

# EL ORIOLOLANO

DIRECCION:

Tintoreros, 3. principal.

ADMINISTRACION:

Merced, 2.

SE PUBLICA LOS MARTES JUEVES Y SABADOS

PRECIO:

Una peseta al mes.

NÚMERO SUELTO:

10 céntimos.

## CRONICA

La estudiantina debe estar satisfecha, y los actores más.

A las ocho y media el teatro, espléndidamente engalanado, presentaba brillantísimo aspecto.

En el vestíbulo ó saloncillo de entrada, cuyas paredes ocultaban vistosas colgaduras, veíase, rodeada de luces, flores y banderolas la imagen de la *Caridad*, simbolizando los fines del espectáculo que se preparaba. Los iniciadores de este discurrían vistiendo el clásico y antiguo uniforme escolar, ofreciendo con esquisita galantería *bouquets*, á las damas que asistían al acto. El salon del teatro adornado con vistosas colgaduras, coronas de flores y gallardetes y alfombrado de verde enramada, geráneos y hojas de rosas, deslumbraba la vista, ocultando tras de estas galas y primores los achaques de su vejez.

La funcion dió principio á la hora señalada y los señores Lafuente y March, que la iniciaron declamando con singular maestría un diálogo de circunstancias, fueron recibidos con aplausos al presentarse en escena; aplausos que se repetían como muestras del agrado con que el público escuchaba las alusiones é indirectas que en la obra se dirigían á algunos *hombres públicos* de la localidad.

El autor de la obra fué llamado á escena y aunque al principio se mostraba rehacio en complacer al público, hubo al fin de resignarse y presentarse á recoger la gran cosecha de palmadas con que se obsequió al autor, Paquito Moreno, y á los actores.

No hemos de hacer un juicio crítico de la obrita, que fué muy bien interpretada por los señores Lafuente y March, sino estimular á su jóven autor á que no abandone el trato de las musas, seguro de que adelantará y obtendrá mayores triunfos si con fé y constancia procura estrechar sus relaciones con aquellas señoras.

La notable actriz D.<sup>a</sup> Julia Valero se distinguió como ella sabe hacerlo en las entretenidas comedias *Contra la fuerza la astucia*, *Zapatero á tus zapatos* y *Noticia Fresca*, ayudándole en el desempeño de la primera los jóvenes D. Juan Toledo, D. Francisco Morell y D. Serafin Moreno, quienes por primera vez demostraron poseer excelentes cualidades para el difícil arte de la declamacion. Los aplausos que á todos se les

tributaron eran muy merecidos, pues son unos actores consumados.

En «Zapatero á tus zapatos» hicieron las delicias del público la señora Valero y los señores Lafuente, March y Moreno (Francisco); teniendo la funcion un digno remate con la representacion de la graciosa comedia «Fin de fiesta» que durante su desarrollo sostuvo la hilaridad del público por lo bien que desempeñaron sus papeles la Valero y los amigos Morell y Moreno (Serafin.)

A todos reiteramos nuestros plácemes, estimulándoles á nuevas empresas: la funcion del domingo fué de las mejores que aquí han hecho los aficionados y esto debe servir de satisfaccion á los noveles actores.

No terminaremos esta breve reseña sin tributar nuestros elogios á nuestro amigo don Mariano Garriga que con un trozo de corcho carbonizado y unos polvillos de bermellon desfiguró y caracterizó perfectamente la cara de los actores; y aunque su acreditada modestia le hace rechazar los plácemes de sus amigos, le felicitamos de veras por el dibujo debido á su bien cortada pluma que el domingo por la noche aplaudieron cuantas personas asistieron al teatro y vieron la dedicatoria que al señor Rebagliato se hacia de la funcion. Es una obra que evidencia la aplicacion y delicado gusto de su autor.

\*\*\*

El grito de *ladrones!* produjo grande alarma en la calle de Santiago á las diez de la noche del domingo. Se creyó que robaban la iglesia de dicho apóstol y resultó falso; no habia tales ladrones y sí unicamente el sacristan que practicaba como de costumbre la requisita del templo, mientras que su mujer alborotaba la calle por ignorar que era su marido el que registraba la iglesia.

Cero... y van mil.

## VIVIR.

Vivir es deslizarse por la pendiente del tiempo.

Gozábamos de sosegada permanencia en los pacíficos senos de la nada; un dia la naturaleza nos arrancó á viva fuerza de allí y colocándonos en la cumbre del precipicio, sin escuchar nuestro llanto, nos hizo rodar hácia el insondable abismo de la muerte. Desde entonces vamos dando tumbos por este pícaromundo, hasta que en uno de ellos, tropezando con el actual vayamos á caer en la

huesa como una bola de billar en la tronera.

En esa pendiente escarpadísima es imposible detenerse; el hombre se procura asir á cuanto en su camino encuentra: honores, venturas, esperanzas, para retardar la marcha, y todo rueda con él sirviéndole solo de peso que acelera su caída. La bola de nieve, desprendida de un ventisquero, se derrumba con mayor rapidez á medida que, la ambicion va aumentando de volúmen, volúmen que despues de haberle sido fatal, se desvanece á los primeros rayos de sol, como se evaporan las sensualidades humanas á los incipientes albores de la luz eterna.

La vida es un viaje y puede hacerse de mil distintas maneras; pero sucede que el vehículo más cómodo, es el que más rápidamente nos lleva hácia el temido fin de la jornada.

En la corriente de la vida no hay otro remanso que el dolor, único que parece detener nuestra carrera para enseñar sus crueldades.

Pero no es mi voluntad hacer consideraciones tétrico-filosóficas: entremos en otro terreno.

¿Que es la vida?

El principio interno que variabiliza lo permanente.

La actividad especial de la organizacion.

La diadema en que engarzamos nuestras obras.

Esto contestaría respectivamente el metafísico, el fisiólogo y el moralista.

El tramposo diría: vida es una cadena cuyos eslabones son mis deudas y que el día menos pensado ajustará á mi cuello algun inglés sin entrañas.

El comerciante: una letra de giro por la cantidad muerte, que unos dias se van endosando á otros, hasta que el más impaciente se decida á cobrar. Así se explica que el hombre llegue á la vejez lleno de arrugas ¡ha pasado por tantas manos! Las canas son formas de endosantes.

Un poeta: soñar.

Una mujer sin alma: coquetear.

Vielsa: correr.

Y despues de todo esto nos quedamos sin saber lo que es la vida.

Lo único que yo siempre había creído es el inmenso valor que tiene: habré oído decir tantas veces:

Todo por la vida.

Nadie tiene derecho á la vida.



El que sacrifica su vida es un héroe.

Pero ni eso creo desde que he visto vender por un *perro chico* la *vida* del *hombre gordo* y la del *hombre flaco*.

Esto será un consuelo para los que esten flacos, al ver que su vida vale tanto como la de los oradores regordetes; pero da pobre idea de lo que la vida se aprecia.

Y menos mal mientras se respete la costumbre de vender tan solo la vida de los muertos; esto es un coto á la venalidad de muchos que, descubierto el filon, venderían la suya, si quiera para comprar la «Correspondencia,» sintiendo no ser nietos de Micifut para repetir siete veces la operacion.

Por supuesto que un mortal puede tener millares de vidas:

Vida pública.

Vida privada.

Vida amarga y buena y mala y de campo etc. etc.

Como el comercio ensancha constantemente sus operaciones, hará progreso en el artículo *Vida* y pronto hemos de ver reclamos como este.

«Gran surtido de vidas; el público encontrará en nuestros almacenes:

La vida para uso individual (clase extra).

*Vida mia* á todos gustos (¡ojo con las falsificaciones!)

*Alegre* (se regala la muerte.) etc.

Nota. Acaba de tener conocimiento esta casa de que el Estado, la Historia, el Derecho y otros paisanos (suyos), que hasta ahora se habían creído muertos, viven, habiendo hecho en su consecuencia los correspondientes pedidos.»

Y yo, suponiendo que Vds. desean ya que termine, les dejo vivir en paz y me quedo con mi vida, que no es ninguna *vida mia*, si no mi modo de vivir.

A.2

## DE TODAS PARTES

Terminadas las oposiciones á la canongía lectoral, reunióse el sábado último el Cabildo Catedral presidido por el Ilmo. Sr. Obispo de la Diócesis, aprobando los ejercicios de los cuatro opositores.

Seguidamente procedió á la votacion del que habia de ocupar aquella prevenda, resultando elegido por diez votos el señor Provisor del Obispado, D. Juan Solís, contra ocho que obtuvo el señor D. Andrés Die.

El jueves próximo por la noche se dará un concierto en el *Nuevo Café del Fomento*, dirigido por los músicos señores Cifuentes y Porta, autores de la música que ha de ejecutarse.

En dicho café se están haciendo las reformas necesarias para dar al acto esplendor y lucimiento.

El sábado por la noche fué obsequiado con

una serenata el distinguido canónigo de Valladolid D. Andrés Die y Pescetto.

Ayer se reunió la junta municipal presidida por el señor alcalde para conocer y aprobar los presupuestos municipales del presente año.

El coronel del regimiento de infanteria de Otumba, destinado á guarnecer uno de los presidios de Africa, interesa del señor alcalde la inmediata incorporacion de varios soldados residentes en Orihuela.

Deseamos vivamente el pronto restablecimiento de nuestro distinguido compañero en la prensa D. Francisco Die y Pescetto que hace algunos dias se encuentra postrado en cama.

Se han recibido los cincuenta olmos que para el paseo en construccion ofreció el ilustrísimo Sr. Marqués de Lacy.

Los señores D. Vicente Lopez Durana y D. José María Lacárcel se han ofrecido para adornar gratis dos cuadros cada uno de los jardines que se construyen junto á la carretera.

Muy digno de elogio nos parecen los ofrecimientos de los citados señores.

Hasta el sábado último iban gastadas en las obras de la carretera y paseos diez mil quinientas pesetas.

El órgano de los *húsares* locales, al ocuparse del nombramiento de los señores Sarget y Bofill para médicos titulares, dice que aquel irá firmado por el *único farmacéutico* que abandonó esta poblacion al presentarse en ella la epidemia.

Aparte de que el cargo que trata de hacer el colega resulta inocente, puesto que la farmacia quedó abierta y dió gratis no pocas medicinas á los coléricos, haremos presente al colega que al recordar este hecho debió necesariamente ruborizarse su redaccion; puesto que el director de *El Dia*, el administrador y el contador huyeron cobardemente de Orihuela, siendo individuos de su ayuntamiento y dando un espectáculo que *honra* mucho á dichos señores.

Además, al ocupar los conservadores el gobierno de la nacion era médico titular de Orihuela nuestro distinguido amigo D. Ramon Bofill, quien inmediatamente puso la dimision de su cargo para que no lo despidiesen, que es lo que debió hacer la persona á quien ha reemplazado, para que el ayuntamiento no obrase como ha obrado y para que *El Dia* se evitara la molestia de querer gobernar en casa ajena teniendo la propia tan llena de lios.

En nuestro número del sábado último preguntamos á nuestro colega *El Dia* si sabía el paradero de tres mil pesetas y pico que

debieran existir depositadas en la caja municipal y no parecen por ningun lado. Creimos que siendo el colega defensor de los intereses locales y afectando este gravísimo hecho á los mismos intereses, procuraría ilustrarnos y satisfacer la curiosidad del público; pero no señor, el órgano de los *húsares* que tan expedita tiene la lengua para ocuparse de erratas de imprenta y otras pequeñeces, que lejos de interesar fastidian al lector, no ha dicho ni una palabra sobre el particular.

¿Qué motiva este silencio, caro colega? Es que se le han indigestado las tres mil pesetas y pico? ¿Es que no ha podido averiguar en qué bolsillo se encuentra la citada suma que debiera hallarse en las arcas del municipio?

Pues nosotros hemos oido decir que ya el señor alcalde ha dado con la pista de esa cantidad, y que pronto, pero muy pronto volverá al sitio de donde nunca debió salir; así como otras muchas cantidades que se hallan ocupando los bolsillos de algunos caballeros particulares, haciéndose estos los sordos y distraídos á las repetidas gestiones que el señor Ballesteros practica para recogerlas, volverán tambien á poder del ayuntamiento, pues ha llegado la hora de que cada cual *omite* lo que no le pertenece, y de que la administracion municipal sea lo que debe ser y no una merienda de negros en donde todo el mundo tiene derecho á meter la cuchara para sus fines particulares.

A los pocos dias de inaugurarse en la populosa é industrial villa de Crevillente el magnífico hospital de la Purísima, edificado y sostenido por aquel vecindario, y un suntuoso lavadero que tanto por su bizarra y elegante construccion como por sus condiciones puede competir con los mejores en su clase, se ha creado una sociedad que con el título de *Casino obrero* ocupa uno de los mejores edificios de Crevillente, estableciéndose en él cátedras gratuitas para la educacion é instruccion de las clases trabajadoras.

Crevillente es uno de los pocos pueblos que con verdadero interés trabajan por su regeneracion moral y social, de los pocos que han emprendido con verdadera fé el camino del progreso y cuya conducta, digna de imitarse, merece nuestros mas entusiastas aplausos.

Hemos recibido el 6.º cuaderno del importante *Diccionario biográfico, geográfico y estadístico de la lengua castellana* que publica en Madrid, en colaboracion con distinguidos literatos, el ilustrado director de *El Crédito Público*.

Se suscribe en la Administracion de dicho periódico al modesto precio de 25 céntimos de peseta el cuaderno en Madrid y 30 en provincias.

Se dijo ayer que el señor Rector de este



Seminario Conciliar habia presentado la renuncia de dicho cargo.

Llamamos la atencion del señor alcalde acerca de un sumidero que junto al local de esta imprenta existe en la calle de la Feria.

Repetidas veces nos hemos ocupado del asunto sin resultado alguno positivo; asi es que al recordárcele al señor Ballesteros ordenará lo procedente para evitar que aquella calle se convierta con frecuencia en recipiente de las aguas no muy limpias que brotan del citado sumidero.

El día ocho del corriente cobrarán las amas de leche de la Casa de Beneficencia un trimestre de los muchos que se les adeudan.

Los conservadores no han podido tener mas descuidado este servicio.

Causas ajenas á nuestra voluntad han motivado que el presente número se publicase mas tarde de la hora de costumbre.

El mercado de hoy, aunque mas concurrido que el anterior, ha sido flojo, continuando los precios en alza, especialmente el de la naranja que es el principal artículo de contratación.

El día 13 del actual empieza en Stas. Justa y Rufina el novenario de Ntro. Padre Jesus. Durante él ocuparán la sagrada cátedra los

señores Miralles, Riera, Malo, Piña guardian de Capuchinos, Lopez (D. Filomeno) P. Lázaro y Gomez (D. José Maria.)

CANTARBS.

Hermosa, sencilla y pura eres tú, como una flor; cuando admiro tu hermosura mi pobre pecho tortura indefinible dolor.

Y mi diestra cariñosa sobre tus sienes se posa, y á Dios pido, para ti, que siempre seas así: pura, sencilla y hermosa.

Niña, por tu salvacion pido al ángel de tu guarda que tu puro corazon en la insensata pasion que abrasa el mío, no arda.

Y de tan cumplido modo acoge Dios mi querella, que á tanto no me acomodo, y á veces esclamo: ¡si ella me amase, á pesar de todo!

Siempre que en la noche oscura el lecho tranquilo y blando sociego y paz me procura,

pasa, mis sienes rozando, una imagen bella y pura.

El sueño con su beleño cierra mis ojos risueño; y esa imagen, pura y bella, en lo mejor de mi sueño su apicable luz destella.

Y cuando el alba tardía borra de la fantasía toda nocturna vision, aún la llevo todo el dia dentro de mi corazon.

LA TAURINA.

REMESA DE LA SEMANA.

Jerez de	1. <sup>a</sup>	á 2	ptas.	50	cénts.	litro.
Id.	2. <sup>a</sup>	2	»	25	»	»
Id.	3. <sup>a</sup>	1	»	37	»	»
Málaga		1	»	37	»	»
Manzanilla vieja	2	»	50	»	»	»
Id. olorosa	1	»	25	»	»	»
Caña fina	1	»	25	»	»	»

Anisados superiores desde 1 pta. 25 cénts. en adelante.

Vinos de mesa de todas clases y precios.

Orihuela: Imp. de C. Payá, Mayor, 37.

y noble, lo justo y legal, lo útil y provechoso para la huerta, en cuyas necesidades, asi tan ordenadas, como clarisimamente expresadas, habrán de fijar su atencion, mas pronto ó mas tarde los poderes públicos.

Cualquiera, desde luego, comprenderá que vamos á las candidaturas de clase; y asi es la verdad, pero no significando la defensa aislada, avarienta y exclusiva de un gremio, ó agrupacion de interesados, por que esto pugna con el concepto moderno de la Representacion nacional, como, oportuna y magistralmente dijo el Sr. Ruiz Avila en el ya indicado banquete del Sindicato madrileño. Queremos que esas candidaturas, cual lo recomendó el Sr. Maltrana en dicho festin, entrañen el concurso de todas las clases sociales, y la unidad de accion, cuando traten de la defensa de sus intereses, como medio seguro de alcanzar el triunfo de sus demandas, justas, fundadas en el continuado clamoreo del sentimiento general. Y que asi lo queremos, lo demuestra el que no hemos dirigido nuestra desautorizada voz á una sola clase, sino á todas las productoras de la vega, aunque preferentemente escitamos á la agrícola, ora por ser la más numerosa, ora por caracterizar la especial fisonomia de aquella; y nos dirigimos á todas por la conviccion que abrigamos, de que el día en que nuestras clases productoras lleven á las Cortes sus genuinos representantes, no habrá de fijo ningun Gobierno tan osado que las menosprecie y desatienda, por temor al menos á la opinion pública, que protestaria unánime de los actos con que hollara despreciativa ú opresivamente la investidura que la misma opinion les confriera.

Por esas indicaciones, que preceden, y por otras, que de súbito asaltarán la mente imparcial de nuestros lectores, preveiamos que los *situacioneros* de todos los partidos habrian de mirar con malos ojos las candidaturas de clase, por que no les conviene. Tan acostumbrados están los políticos españoles á que las clases pro-

especial el de consumos, quitándoles en absoluto, ó manteniendo en lo posible al menos, la parte odiosa, inquisitorial y atentatoria á la libertad del tráfico agrícola, del comercio y de la industria en todas sus manifestaciones. La reduccion de los gastos públicos, suprimiendo, sin compadrazgos y atenciones, lo que no fuere estrictamente necesario, castigando el material y las partidas *por cálculo*, en que acaso se anidan escandalosos abusos, y produciendo economías bien estudiadas, y con decision llevadas á cabo. El planteamiento de una buena ley de empleados, para que sean tales, no por el favor ó por otro medio más reprobado, si que por el mérito y la suficiencia, depurados en el franco palenque de la oposicion; y para que sean inamovibles en tanto que lo consientan la edad, la salud, ó el crédito no manchado por sentencia judicial. El esplendor ó independenciam de los tribunales de toda clase ó fuero, proporcionando su fácil acceso á ellos, y la prontitud en el despacho de los negocios, y la garantía en sus fallos, y la incompatibilidad de los Jueces y su inamovilidad legal. La sencillez y brevedad de los trámites en todos los asuntos de la Administracion en sus distintas esferas, haciendo comprender á los jefes, oficiales, y subalternos que son simples servidores del público, que es quien en último caso les paga, para que le reciban y atiendan sin desabrimiento, sin estrañeza, y sin repulsion. El complemento de las redes de las vias de comunicacion, asi de carreteras, como de ferro-carriles, y asi terrestres, como fluviales y marítimas, con todo lo anexo y perteneciente á ellas. El puntual pago de nuestra onerosísima deuda pública por medio de previsoras combinaciones y prudentes arreglos, que habrian de cumplirse con fidelidad y exactitud, á fin de que no se nos tenga por tramposos y agiotistas. El merecido favor al comercio, á la agricultura, y á la industria, introduciendo mejoras aconsejadas por la experiencia, dictando medidas que las desarrollen y desenvuelvan desembarazada-



A LOS AGRICULTORES  
**AZUFRE PREPARADO**

POR

**ARGUEDAS Y ABRISQUETA**

PARA AZUFRRAR LA VIÑA

**Contra el mildew, oidium, altisa, hormigas, oruga y pulgon de los árboles frutales, etc. etc.**

Este *Azufre preparado* es el único remedio eficaz conocido para destruir el mildew, oidium, pulgon, altisa, hormigas, oruga y todos los insectos que atacan á la vid y arbolado y posee todas las cualidades del azufre sublimado sin ninguno de sus inconvenientes. Por su adherencia completa sobre las hojas y sobre las uvas no es arrastrado por los vientos, la lluvia lo separa difícilmente; por consiguiente nunca se pierde el azufre, y aunque se emplee tardamente el gusto de azufre no trasciende al vino como sucede cuando se emplean azufres sublimados.

Además reúne la ventaja que la parte que de él cae al suelo, sirve de abono á las tierras, y es mucho más barato que el sublimado.

Para más explicaciones y pedidos dirigirse á los señores Arguedas y Abrisqueta, calle de togores, número 2, principal, Valencia, ó al

REPRESENTANTE EN ORIHUELA

**ANGEL GARCIA MÚNERA**

Plaza de la Merced, número. 2.

mente, y negociando tratados con las naciones que faciliten la importacion y exportacion, y que abran horizontes dilatados á la aplicacion, al perfeccionamiento, y á la osadía, entendida esta noble y patrióticamente. En suma, que tengamos justicia pronta, eficaz y barata; que se completen nuestros medios de comunicacion; que se simplifique el sistema administrativo; que desaparezcan las monstruosidades de las ordenanzas de aduanas; que el contribuyente pague lo que deba pagar, sin sufrir molestias ni vejaciones sin cuento; que los gastos públicos se hagan con plan y método, de modo que cada peseta produzca el efecto útil que debe producir; y no se diga que el dinero del país se *gasta sin fruto*, que se discorra un nuevo sistema penitenciario; que se funde la enseñanza profesional de artes y oficios, que se emancipe de la esclavitud económica y electoral á los Ayuntamientos y Diputaciones; que se establezca una nueva y más lógica demarcacion territorial; y que se lleven á la discusion y á la práctica todos los problemas, en que están la prosperidad, la vida, y la honra de la nacion.

La parte local del programa debe abrazar la reparacion de los templos de los distritos, y la terminacion de las Iglesias de Torrevieja y Guardamar, el progresivo desenvolvimiento comercial del puerto de la primera de las nombradas villas y la fabricacion de un puente sobre el Segura en la segunda de ellas; la represion del juego, de la blasfemia y de los escándalos, que tanto vician las buenas costumbres; la creacion de escuelas dominicales, donde se formen buenos cristianos y honrados ciudadanos, con cuya doble cualidad merezcan entrar en el lleno de sus derechos sociales, cual en las naciones más adelantadas, la conclusion de la carretera de Elche á Dolores, la construccion de la del litoral y de otra de Almoradí y de varios pueblos más á Orihuela, gran centro de contratacion de la comarca; el abastecimiento de aguas potables,

de que tanto se carece, especialmente en el estio; el movimiento incesante de los arsenales, para que consuman nuestros cañamos, á fin de que logren un precio satisfactorio; la proteccion suficiente á nuestros cereales, de modo que se equilibre y no se aleje la importacion de ellos en casos necesarios, la fácil salida y pronta colocacion de nuestros linos, frutas y hortalizas, y de nuestras escasas manufacturas, para que haya estímulo en acrecentar estas, y en cultivar aquellas; la apertura de nuevos mercados á nuestros aceites, y señaladamente á nuestros vinos, cuya colocacion implica el porvenir de la riqueza agrícola española, toda vez que el mercado francés será en breve surtido por los de Italia y la Argelia, y habrá que buscar los del Norte de Europa antes que los invadan los vinos de Australia y los de los Estados Unidos, donde las plantaciones aumentan considerablemente; y en fin la rebaja de los derechos, que en la actualidad pagan nuestros vinos al ser importados en las naciones del Norte de Europa, y escitando á los cosecheros á que fabriquen con arreglo á los gastos de aquellos consumidores, y á que, por medio de la asociacion, multipliquen sus fuerzas y recursos, para conseguir hacer aceptables sus caldos.

Tal es el programa que modelamos á nuestros electores, para que, con las adiciones ó modificaciones que estimen, lo presenten á sus candidatos, á fin de que, con anticipacion, mediten á lo que se obligan, y sepan á que atenerse despues. En él están agrupadas las más esenciales necesidades de la patria y las más esenciales tambien de nuestra region y de cada localidad de la misma; y ante su sencilla enunciativa, ha de despertar potente la opinion pública; y desprendiéndose de su crónico indiferentismo, y saliendo de su criminal pasividad, y en su virtud asociándose y organizándose, ha de ver facilmente en aquel la sólida garantia de sus más caros intereses, y que no han de mistificarse por ningun otro extraño, ó ageno al suyo, puesto que el programa solo aclama lo levantado